

1921 – LYON

NOUVEL INSTITUT  FRANCO
CHINOIS

LIEU CULTUREL – RENCONTRES ÉCONOMIQUES ET UNIVERSITAIRES

Dossier de presse

*PARCE QUE C'EST LA LUNE
QUI ÉCLAIRE NOS NUITS*
昨夜似景

HUANG XIAOLIANG
黄晓亮

14 septembre 2023 - 24 novembre 2023
2023年9月14日 - 2023年11月24日



Untitled #20150909

Impression pigmentaire, 2015

120 x 80 cm

Huang Xiaoliang

Huang Xiaoliang 黄晓亮

Du 14 septembre au 24 novembre 2023

Né à Xiangxi dans la province de Hunan (Chine) en 1985, Huang Xiaoliang vit aujourd'hui entre Changsha et Pékin.

Diplômé de la Qingdao University en 2009 où il a étudié les médias numériques, Huang Xiaoliang reçoit en 2010 le prestigieux Tierney Fellowship. La même année, il reçoit aussi le Three Shadows Photography Award ainsi que le Fang Jun Art Award du Beijing Today Art Museum. Il a également été nommé en 2011 pour le prix Foam Paul Huf.

Huang Xiaoliang a participé à l'exposition collective *Ré-enchanter le monde* à Yishu8 - Maison des Arts de Pékin en 2013, après avoir y présenté une exposition individuelle en 2012.

Le photographe a présenté son travail lors de multiples expositions individuelles et collectives en France, en Chine ou encore à l'international. Son travail a été montré à diverses occasions et dans différents lieux tels que la foire Paris Photo à trois reprises, Asia Now à Paris, également trois fois, ou encore lors de Photo Shanghai sur cinq éditions.

Il présente au sein du Nouvel Institut Franco-Chinois dès septembre 2023 *Parce que c'est la lune qui éclaire nos nuits*, une nouvelle exposition réalisée avec le soutien de l'association Yishu8 – Maison des Arts de Pékin.

Au mois de septembre 2023, l'artiste est venu à Lyon pour une résidence d'un mois afin de découvrir la ville. Il s'en inspire pour produire une ou plusieurs photographies qu'il présente au sein du Centre d'art contemporain du Nouvel Institut Franco-Chinois à l'occasion de son exposition.

PARCE QUE C'EST LA LUNE QUI ÉCLAIRE NOS NUITS

- 昨夜似景



旧楼Old building#20220707

Impression pigmentaire, 2022

120 x 90 cm

Huang Xiaoliang

Pensées de nuit Jìng yè sī 静夜思

" Le plus célèbre des poèmes chinois composé par le poète Li Bái s'intitule Jìng Yè Sī : Pensées de nuit calme.

Il s'achève ainsi : « *Je lève les yeux vers la lune, abaissant la tête, je pense à mon pays natal* ». Dans la culture chinoise, la lune est ce point fixe et changeant, qui permet à nos regards errants de nous tourner non pas vers l'ailleurs, mais vers nous-mêmes. La lune des paysages de Huang Xiaoliang agit comme un compas cosmique qui prend la mesure de la distance qui nous sépare de notre enfance, elle est cette mémoire qui floute les souvenirs visuels et les sentiments. Ces photographies s'organisent comme des poèmes chinois, à partir d'instantanés pris dans des halos lunaires, qui structurent un travail nocturne et le silence qui l'accompagne.

Le monde apparaît à travers un même motif géométrique, symbolisé le plus souvent par des fenêtres à croisillons. Cette façon d'encadrer notre regard et de le projeter sur des scènes domestiques, pourrait nous orienter vers un questionnement occidental sur les notions de cadre, de point de vue, de solitudes et même de malaise existentiel.

Mais replongeons-nous dans la culture chinoise. Ce qui se joue ici relève de l'expérience personnelle d'un artiste qui assume son héritage.

PARCE QUE C'EST LA LUNE QUI ÉCLAIRE NOS NUITS

- 昨夜似景

Le photographe observe un monde chinois qui ne fait pas de bruit, une Chine anonyme toujours au travail qui s'appuie sur un temps cyclique et routinier. L'artiste se sait plus proche des paysages brumeux de Mi You Ren (peintre du 12ème siècle) que de l'inquiétude vide des toiles d'Edward Hopper.

Car ces « fenêtres lunaires » invitent davantage à l'instauration d'un climat tranquille, qu'à la mise en place d'un suspense. Qu'il s'agisse d'une sortie d'usine, d'un immeuble découpé par toutes sortes d'activités et de logiques relationnelles, le leitmotiv est le même : « Silence ! la vie continue, elle doit continuer... ».

La nuit ici n'est pas l'instant du vertige, du dérèglement des sens et en particulier de notre regard. Elle permet la théâtralisation d'une temporalité dans laquelle la lune et ses avatars jouent le rôle de metteur en scène. C'est alors que le bonheur arrive, porté en étendard, dans ce retournement de la nuit en lumière (Fu dao) comme dans cette image en noir et blanc intitulée *Blessing*. "

Christine Cayol

Fondatrice de Yishu8 - Maison des Arts de Pékin

小街 OLD STREET#20200816

Impression pigmentaire, 2020

75 x 100 cm

Huang Xiaoliang



PARCE QUE C'EST LA LUNE QUI ÉCLAIRE NOS NUITS
- 昨夜似景



小街 OLD STREET#20210715

Impression pigmentaire, 2021

135 x 180 cm

Huang Xiaoliang

PARCE QUE C'EST LA LUNE QUI ÉCLAIRE NOS NUITS
- 昨夜似景



UNTITLED #20180612

Impression pigmentaire, 2018

120 x 180 cm

Huang Xiaoliang

PARCE QUE C'EST LA LUNE QUI ÉCLAIRE NOS NUITS
- 昨夜似景



三个少年/THREE BOYS

Impression pigmentaire

120 x 90 cm

Huang Xiaoliang



三个青年/THREE YOUTHS

Impression pigmentaire

120 x 90 cm

Huang Xiaoliang

Exposition en partenariat avec Yishu8 - Maison des Arts de Pékin

- HUANG XIAOLIANG -

Expositions individuelles (sélection).

- 2023 : "Parce que c'est la lune qui éclaire nos nuits", Nouvel Institut Franco-Chinois, Lyon, France
"Evening Night", O2ART Gallery, Pékin, Chine
- 2019 : "An Expectation or New Miracle", X Contemporary Gallery, Changsha, Chine
"East Window", Cité Internationale des arts, Paris, France | Temple Dongingyuan, Pékin, Chine | Xie Zilong
Photography Museum collection exhibition, Changsha, Chine
"Out of Searching", See+ Gallery, Pékin, Chine
"Nightfall", The Influence Gallery, Honk Kong, Chine et Los Angeles, USA
- 2017 : "East Window", M97 Gallery, Shanghai, Chine
- 2013 : "Endless Summer", M97 Gallery, Shanghai, Chine
- 2012 : "Jungle Diary", M97 Gallery, Shanghai, Chine
"Miracle", Yishu8, Pékin, Chine
- 2010 : "Open House : Linving in Oblivion", ChART Contemporary, Pékin, Chine

Prix

- 2012 : Dali International Photography Festival "Asian Pioneer Photographer Prize", Chine
- 2011 : Nominé pour le Foam Paul Huf Award, Pays Bas
- 2010 : Fang Jun Art Award, Today Art Museum, Chine
- 2010 : Tierney Fellowship, USA
- 2010 : Three Shadows Photography Award, The Three Shadows Photography Art Center, Chine

Expositions collectives et foires (sélection)

- 2023 : "Photo Fair Shanghai", O2ART Gallery, Shanghai, Chine
"Art Paris", HDM Gallery, Paris, France
"Way too obscure", Tokyo Gallery, Pékin, Chine
- 2022 : "Chinese Spring", Stieglitz Gallery, Anvers, Belgique
"East Window", L'Interstice, Arles, France
- 2021 : "No Body", Zeto Art, Paris, France
"Asia Now", Paris, France
"Photo Fair Shanghai", Shanghai, Chine
- 2020 : "Guangzhou Contemporary Art Fair", Canton, Chine
"Asia Now", Paris, France
"Apertruth", Subhashok The Arts Centre, Bangkok, Thaïlande
- 2019 : "Between painting & photograph", Linnan Museum of Fine Arts, GUangdong, Chine
"Asia Now", Paris, France
"Yangzi Art Fair", Nanjing, Chine
"Photo Shanghai", Shanghai, Chine
"Art Brussels", Bruxelles, Belgique
"Art on paper", Around space Gallery, New York, USA
- 2018 : "Paris Photo", Paris, France
"Photo Shanghai", Shanghai, Chine
"40 years of Chinese contemporary photography", Shenzhen, Chine
"SUPERNATURAL", White Rabbit Collection, Sidney, Australie
"Photo London", Londres, UK
- 2017 : "Paris Photo", Paris, France
"New York", See+ Gallery exhibition, New York, USA
"Photofairs | San Fransisco", M97 Gallery, San Francisco, USA
- 2016 : "Photo Shanghai", Shanghai, Chine
"Grain to pixel", Monash Gallery of Arts, Melbourne, Australie
- 2015 : "Beyond the shadows", Verve Gallery, Santa Fe, USA
"Biennale China-Italia", Turin, Italie
"Chinese contemporary photography", Danysz Gallery, Londres, UK
- 2014 : "Chinese contemporary photography", Danysz Gallery, Paris, France
"Paris Photo", Paris, France
"How to return ? - Chinese contemporary photographers", Dennon Museum, Michigan, USA
"Pixel of Paradise", 9e Biennale de photographie et d'art visuels, Liège, Belgique
- 2013 : "Ré-enchanter le monde", Yishu8, Pékin, Chine
"AIPAD Photography Fair", New York, USA
"Dali International Photography Festival", Chine
- 2012 : "UNSEEN Exhibition", M97 Gallery, Amsterdam, Pays Bas
"Get it louder", Pékin, Chine
"Dali International Photography Festival", Chine
"Los Angeles Art Show", See+ Gallery, USA
- 2011 : "Art Beijing", Pékin, Chine
"New York Photo Festival", New York, USA
- 2010 : "Nomination Exhibition Today Art Museum Award", Today Art Museum, Pékin, Chine
"Pingyao International Photography Festival", Pingyao, Chine
- 2008 : "International Photography Festival", Shengyang, Chine
- 2007 : "Chinese University Photography Exhibition", Pékin, Chine

LE NOUVEL INSTITUT FRANCO-CHINOIS

Le Nouvel Institut Franco-Chinois a ouvert au public en septembre 2016 un espace entièrement rénové valorisant l'histoire de l'Institut Franco-Chinois (1921-1946) ainsi qu'un Centre pour la promotion de l'art contemporain.

Dans le lieu historique qui accueillit de 1921 à 1946 près de 500 étudiants chinois, le musée de l'Institut Franco-Chinois propose une exposition permanente à la scénographie renouvelée en mai 2021 sur ce qui fut la première et unique université chinoise hors de Chine.

Dans l'espace consacré à l'Art Contemporain, trois expositions temporaires se succèdent chaque année présentant le travail d'artistes chinois et de français inspirés par la Chine.

Les artistes, quand ils sont choisis en partenariat avec la Maison des Arts de Pékin – Yishu8, sont invités à Lyon dans le cadre d'une résidence artistique, puis présentent une exposition de 3 à 4 mois.

Le Nouvel Institut Franco-Chinois est un acteur identifié et reconnu du paysage culturel lyonnais.

Il accueille ainsi tout au long de l'année des manifestations en lien avec les grands rendez-vous culturels lyonnais, mais également nationaux : Biennale d'art contemporain de Lyon, Mai d'Adele, Nuit européenne des musées, Journées européennes du patrimoine ...

CONTACT

Gabrielle Murgat
06 98 61 73 40
murgat@nifc.fr

INFORMATIONS PRATIQUES

Nouvel Institut Franco-Chinois
2 rue Sœur Bouvier – 69005 Lyon
04 81 65 84 60
www.nifc.fr

Exposition temporaire et musée permanent ouverts au public de 12h à 18h du lundi au vendredi

NOUVEAUTÉ

A partir du samedi 7 octobre 2023, le Nouvel Institut Franco-Chinois accueille le public un samedi sur deux de 13h à 18h

Entrée libre
Visites guidées sur réservation



1921 – LYON

NOUVEL  **FRANCO**
INSTITUT **CHINOIS**

LIEU CULTUREL – RENCONTRES ÉCONOMIQUES ET UNIVERSITAIRES